

# I Nikāya e gli Āgama

## Nikāya

Ci sono cinque Nikāya:

### Dīgha Nikāya

Contiene 34 sutta, divisi in tre capitoli:

1. Capitolo sulla morale – sutta 1-10
2. Il grande capitolo – sutta 14-23
3. Capitolo *Pāṭika* – sutta 24-34

### Majjhima Nikāya

Contiene 152 sutta, divisi in tre parti:

1. I cinquanta discorsi radice (*Mūlapaṇṇāsapāḷi*). Contiene cinque capitoli:
  - a. Capitolo sui discorsi riguardanti la radice (*Mūlapariyāyavagga*) – sutta 1-10
  - b. Capitolo sul ruggito del leone (*Sīhanādavagga*) – sutta 11-20
  - c. Capitolo sulle similitudini (*Opammavagga*) – sutta 21-30
  - d. Il grande capitolo delle coppie (*Mahāyamakavagga*) – sutta 31-40
  - e. Il capitolo minore delle coppie (*Cūḷayamakavagga*) – sutta 41-50
2. I cinquanta discorsi intermedi (*Majjhimapañṇāsapāḷi*). Contiene cinque capitoli:
  - a. Capitolo sui capifamiglia (*Gahapativagga*) – sutta 51-60
  - b. Capitolo sui monaci (*Bhikkhuvagga*) – sutta 61-70
  - c. Capitolo sugli asceti itineranti (*Paribbājavagga*) – sutta 71-80
  - d. Capitolo sui Re (*Rājavagga*) – sutta 81-90
  - e. Capitolo sui Bramini (*Brāhmaṇavagga*) – sutta 91-100
3. I cinquanta discorsi finali (*Uparipaṇṇāsapāḷi*). Contiene cinque capitoli:
  - a. Capitolo di Devadaha (*Devadahavagga*) – sutta 101-110
  - b. Capitolo su “uno per uno” (*Anupadavagga*) – sutta 111-120
  - c. Capitolo sulla vacuità (*Suññatavagga*) – sutta 121-130
  - d. Capitolo sulle analisi (*Vibhangavagga*) – sutta 131-140
  - e. Capitolo sulle se basi (*Salāyatanavagga*) – sutta 141-152

### Saṃyutta Nikāya

Bhikkhu Bodhi:

“Il *Saṃyutta Nikāya* è diviso in cinque parti principali chiamate *Vagga*, che traduco con il termine “libri”. Questi a loro volta sono divisi in un totale di 56 *saṃyutta*, capitoli principali, che sono ulteriormente suddivisi in *vagga* o sottocapitoli. Questi *vagga* sono infine costituiti da *sutta*.

1. Il libro dei versi (*Sagāthāvagga*)
  - a. 1 *Devatāsaṃyutta*, Discorsi congiunti con i Devatā
  - b. 2 *Devaputtasaṃyutta*, Discorsi congiunti sui Giovani Deva
  - c. 3 *Kosalasaṃyutta*, Discorsi congiunti con gli abitanti di Kosala

- d. 4 *Mārasaṃyutta*, Discorsi congiunti con Māra
  - e. 5 *Bhikkhunīsaṃyutta*, Discorsi congiunti con le Bhikkhunī
  - f. 6 *Brāhmasaṃyutta*, Discorsi congiunti con i Brāhmā
  - g. 7 *Vaṅgīsaṃyutta*, Discorsi congiunti con Vaṅgīsa
  - h. 8 *Vanasaṃyutta*, Discorsi nella foresta
  - i. 10 *Yakkhasaṃyutta*, Discorsi congiunti con gli Yakkha
  - j. 11 *Sakkasaṃyutta*
2. Il Libro sulle cause
- a. 12 *Nidānasaṃyutta*, Discorsi congiunti sulle cause
  - b. 13 *Abhisamayasaṃyutta*, Discorsi sulla penetrazione
  - c. 14 *Dhātusaṃyutta*, Discorsi congiunti sugli elementi
  - d. 15 *Anamataggasaṃyutta*, Discorsi riguardanti l'assenza di un inizio conoscibile
  - e. 16 *Kassapaṃyutta*, Discorsi congiunti con Kassapa
  - f. 17 *Lābhasakkārasaṃyutta*, Discorsi congiunti su guadagni ed onori
  - g. 18 *Rāhulasaṃyutta*, Discorsi congiunti con Rāhula
  - h. 19 *Lakkhaṇasaṃyutta*, Discorsi congiunti con Lakkhaṇa
  - i. 20 *Opammaṃyutta*, Discorsi congiunti con similitudini
  - j. 21 *Bhikkhusaṃyutta*, Discorsi congiunti con i Bhikkhu
3. Il libro degli aggregati
- a. 22 *Khandhasaṃyutta*, Discorsi congiunti sugli aggregati
  - b. 23 *Rādhasaṃyutta*, Discorsi congiunti con Rādha
  - c. 24 *Diṭṭhisāṃyutta*, Discorsi congiunti riguardo alle opinioni
  - d. 25 *Okkantisaṃyutta*, Discorsi congiunti sull'entrata
  - e. 26 *Uppādasāṃyutta*, Discorsi congiunti sul sorgere
  - f. 27 *Kilesasaṃyutta*, Discorsi congiunti sui contaminanti
  - g. 28 *Sāriputtasāṃyutta*, Discorsi congiunti con Sāriputta
  - h. 29 *Nāgasāṃyutta*, Discorsi congiunti sui Nāga
  - i. 30 *Supaṇṇasaṃyutta*, Discorsi congiunti sui Supaṇṇa
  - j. 31 *Gandhabbasāṃyutta*, Discorsi congiunti sui Gandhabba
  - k. 32 *Valāhakaṃyutta*, Discorsi congiunti sui Deva delle nuvole
  - l. 33 *Vacchagottasaṃyutta*, Discorsi congiunti con Vacchagotta
  - m. 34 *Jhānasaṃyutta*, Discorsi congiunti sulla meditazione
4. Il libro delle sei basi dei sensi (*Salāyatanavagga*)
- a. 35 *Salāyatanaṃyutta*, Discorsi congiunti sulle sei basi dei sensi
  - b. 36 *Vedanāsaṃyutta*, Discorsi congiunti sulle sensazioni
  - c. 37 *Mātugāmasāṃyutta*, Discorsi congiunti sulle donne
  - d. 38 *Jamukhādakaṃyutta*
  - e. 39 *Sāmaṇḍakaṃyutta*,
  - f. 40 *Moggallānasaṃyutta*, Discorsi congiunti con Moggallāna
  - g. 41 *Cittasaṃyutta*, Discorsi congiunti con Citta
  - h. 42 *Gāmaṇisaṃyutta*,
  - i. 43 *Asaṅkhatasaṃyutta*, Discorsi congiunti sul non prodotto
  - j. 44 *Abyākatasaṃyutta*, D
5. Il grande Libro
- a. 45 *Maggasaṃyutta*, Discorsi congiunti sul cammino

- b. 46 *Bojjhangasamyutta*, Discorsi congiunti sui fattori di illuminazione
- c. 47 *Satipaṭṭhānasamyutta*, Discorsi congiunti su *satipaṭṭhāna*
- d. 48 *Indriyasamyutta*,
- e. 49 *Sammappadhānasamyutta*,
- f. 50 *Balāsamyutta*,
- g. 51 *Iddhipādasamyutta*,
- h. 52 *Anuruddhasamyutta*,
- i. 53 *Jhānasamyutta*,
- j. 54 *Ānāpānasamyutta*,
- k. 55 *Sotāpattisamyutta*,
- l. 56 *Saccasamyutta*,

## **Aṅguttara Nikāya**

Bhikkhu Bodhi:

“L’opera è organizzata secondo una tecnica pedagogica spesso impiegata dal Buddha, ossia l’uso di uno schema numerico come fondamento di un discorso. ... La parola *aṅguttara* è un composto che si può tradurre come “aumentare di un fattore”. La compilazione è a volte citata nei commentari come *Ekuttaranikāya*, “la collezione che aumenta di un fattore”, o anche *Anguttarāgama*. Questo ci suggerisce che nel periodo dei commentatori circolavano ancora vari modi di designare quest’opera. La raccolta corrispondente nella Tradizione Settentrionale è conosciuta come *Ekottarāgama* e *Ekottarikāgama*; *āgama* (eredità) è il termine usato nella tradizione Settentrionale in vece di *nikāya* per designare la compilazione dei discorsi. Un’intera versione dell’*Ekottarāgama* in traduzione cinese è inclusa nel Tripitaka cinese. L’uso sporadico del termine *āgama* nei commentari Pāli per riferirsi alle collezioni di discorsi indica che la tradizione Settentrionale non aveva il monopolio di questa parola.

“Questa collezione prende il nome di *Aṅguttara* perché è organizzata secondo una schema in cui il numero degli argomenti nei sutta di ogni parte successiva aumenta in modo incrementale rispetto a ciò che li precede. La collezione contiene undici *nipāta* o “libri” ...

All’interno di ogni *nipāta*, i sutta sono organizzati in *vagga* che possiamo tradurre come “capitoli”.

## **Khuddaka Nikāya**

Letteralmente la “collezione minore”.

Il *Kuddhaka Nikāya* sembra essere nato dall’esigenza di collezionare tutto ciò che era stato lasciato fuori dalle altre collezioni quando esse avevano ormai raggiunto una configurazione fissa (cfr. Hirakawa Akira, *A History of Indian Buddhism*) e quindi contiene uno strato di scrittura più antico ed uno strato più recente.

Altre scuole oltre alla Theravāda che possedevano un *Kṣudraka Āgama* erano Mahīśāsaka, Dharmaguptaka e Mahāsāṅghika.

Alcuni frammenti del *Kṣudraka Āgama* dei Dharmaguptaka sono presenti in traduzione cinese e tibetana.

Contenuto:

1. Khuddakapāṭha
2. Dhammapada
3. Udāna
4. Itivuttaka
5. Suttanipāta
6. Vimānavatthu
7. Petavatthu
8. Theragatha
9. Therigatha
10. Jātaka
11. Niddesa
12. Patisambhidamagga
13. Apadāna
14. Buddhavaṃsa
15. Cariyapitaka
16. Nettipakaraṇa
17. Petakopadesa
18. Milindapanha (solo l'edizione birmana)

## Āgama

La seguente lista si riferisce solo alle versioni che si trovano nel Tripiṭaka cinese. Gli Āgama sono stati tradotti anche in Tibetano ed esistono versioni originali in Sanscrito e Gandhari.

Le versioni cinesi degli āgama sono tutte contenute nei volumi 1 e 2 del Tripiṭaka ed. Taisho.

Collezione	Scuola	Traduttore	Periodo
<i>Dīrgha Āgama</i>	Dharmaguptaka	Buddhayaśas e Zhu Fonian	Qin posteriore, 413 d.C.
<i>Madhyamā Āgama</i>	Sarvāstivāda	Saṅghadeva	Dinastia Jin posteriore, 397-398 d.C.
<i>Samyukta Āgama</i>	Sarvāstivāda	Guṇabhadra	435-443 d.C.
	Kāśyapīya (questa versione è incompleta)	Sconosciuto	352-431 d.C.
<i>Ekottara Āgama</i>	Alcuni ritengono appartenga alla scuola Dharmaguptaka, altri propongono la scuola Mahāsāṅghika	Tradotto da Dharmanandi e edito da Gautama Saṅghadeva	397-398 d.C.
<i>Kṣudraka Āgama</i>	Alcune scuole possedevano questo Āgama, particolarmente la scuola Dharmaguptaka	Solo alcuni frammenti sono stati tradotti in cinese	